

# COSO®

G E R M A N Y

## Mode d'emploi Bouilloire électrique WK2500



N°. d'article 1871

## 19 Mode d'emploi

### 19.1 Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec l'appareil et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions. Votre appareil vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

### 19.2 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient la bouilloire électrique (nommé par la suite l'appareil) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil. Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil. Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

- sa mise en service • son utilisation • sa réparation et/ou • son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de l'appareil.

### 19.3 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :

#### **▲GEFAHR**

#### **Danger**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de situation dangereuse.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures dangereuses.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de mort ou de blessures graves pour les personnes.

#### **▲WARNUNG**

#### **Attention**

**Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.

#### **▲VORSICHT**

#### **Prudence**

**Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.**

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

**HINWEIS**

**Remarque**

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de l'appareil.

## **19.4 Limite de responsabilités**

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi. Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- l'utilisation non conforme
- des réparations non professionnelles
- l'utilisation de pièces non autorisées
- des modifications techniques, modifications de l'appareil

Les modifications de l'appareil ne sont pas recommandées et ne sont pas couvertes par la garantie. Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

## **19.5 Protection intellectuelle**

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la Sté. Braukmann GmbH. Modifications techniques et de contenu réservées.

## **20 Sécurité**

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil. Cet appareil répond aux directives de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

### **20.1 Utilisation conforme**

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation ménagère à l'intérieur de locaux

- Faire chauffer de l'eau

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## **⚠️ WARNUNG** Attention

### **Danger en cas d'utilisation non conforme !**

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié l'appareil peut devenir une source de danger.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement de façon conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme. L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

## **20.2 Consignes de sécurités générales**

### **HINWEIS** Remarque

**Pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :**

- ▶ Lisez toutes les instructions.
- ▶ Ne pas utiliser cet appareil que pour l'utilisation prévue.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes atteintes d'un handicap mental, sensoriel ou physique si elles ont au préalable été instruites de sa manipulation en sécurité et comprennent ses éventuels dangers.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- ▶ Pour protéger contre les chocs électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquide.
- ▶ Retirez la prise s'il n'y a pas d'eau dans la bouilloire, lors du remplissage de la bouilloire, en cas de non utilisation ou avant de procéder au nettoyage ou au déplacement de la bouilloire.
- ▶ Ne pas utiliser un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou lorsque l'appareil ou a été endommagé de quelque manière. Donnez l'appareil au service autorisé le plus proche installation pour examen, réparation ou réglage.
- ▶ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
- ▶ Ne pas utiliser à l'extérieur.
- ▶ Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou comptoir, ni toucher à chaud surfaces. Cela peut endommager l'isolation du câble.
- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant d'en prélever ou insérer ou bien encore nettoyez les pièces.
- ▶ Faites attention à ce que la fente d'aération ne soit pas recouverte avec d'autres objets.
- ▶ Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
- ▶ Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est positionnée sur sa base.
- ▶ Séchez la partie inférieure de la bouilloire avant de la poser sur sa base.
- ▶ Faites attention à ne pas entrer en contact avec la vapeur brulante qui s'échappe du couvercle.
- ▶ Pendant le processus de chauffage, ne retirez jamais le couvercle !
- ▶ Utilisez exclusivement l'appareil pour réchauffer de l'eau (pas d'autres liquides ou autres matières) !

## HINWEIS

## Remarque

- ▶ Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du marquage « Max ».
- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque l'eau n'arrive pas jusqu'au niveau « Min ».
- ▶ Rangez le câble d'alimentation superflu dans l'évidement prévu sur la base.
- ▶ Si la bouilloire est trop remplie, il peut y avoir des projections d'eau bouillante.
- ▶ Ne faites pas chauffer de l'eau gelée !
- ▶ Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, veuillez ne pas démonter le couvercle inférieur de la base !
- ▶ Utilisez exclusivement la base livrée avec l'appareil.
- ▶ N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de la bouilloire !
- ▶ Positionnez le couvercle de manière à ce que le jet de vapeur ne soit pas dirigé vers le poignée.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil soit bien à l'arrêt avant de retirer la bouilloire de sa base.
- ▶ Evitez les projections d'eau sur la prise.
- ▶ Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des brûlures graves. Faites preuve de prudence.
- ▶ N'entrez pas en contact avec la face interne de la bouilloire immédiatement après son utilisation. La chaleur résiduelle peut entraîner des brûlures !
- ▶ Cet appareil est conçu pour les ménages et des environnements similaires comme par exemple
  1. dans des cuisines des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail
  2. dans des petites fermes et pour l'usage par des clients dans des hôtels, des motels ou d'autres environnements résidentiels similaires
  3. dans des chambres d'hôtes ou similaire
  4. dans des cuisines des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail.
- ▶ CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

## 20.3 Dangers du courant électrique

### ⚠GEFAHR

## Danger

### Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension !  
Pour éviter les risques d'électrocution veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ Pour protéger contre les chocs électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquide.

## 21 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de l'appareil. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

## 21.1 Consignes de sécurité

### **⚠️ WARNUNG** Attention

**Lors de la mise en service de l'appareil peuvent se produire des dommages pour les biens et les personnes !**

Pour éviter les dangers veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

## 21.2 Inventaire et contrôle de transport

La bouilloire électrique est livré de façon standard avec les composants suivants :

- Bouilloire • Base • Mode d'emploi original

### **HINWEIS** Remarque

- Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.
- En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

## 21.3 Déballage

Retirer l'appareil du carton et éliminez les matériaux d'emballage.

## 21.4 Elimination des emballages

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables. Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets. Eliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».



### **HINWEIS** Remarque

- Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours en garantie.

## 21.5 Exigences pour l'emplacement d'utilisation

Pour un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, son emplacement d'utilisation doit être choisi selon les critères suivants :

- L'appareil doit être posé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil extérieur.
- Ne pas placer sur ou près d'un gaz ou électrique chaud, ou dans un four chaud.

- Choisir un emplacement de sorte que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces chaudes de l'appareil.
- L'appareil n'est pas prévu pour une installation dans une niche de mur ou dans un élément de cuisine.
- Ne disposez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un matériau inflammable ou explosif et/ou de gaz inflammables.

## 21.6 Raccordement électrique

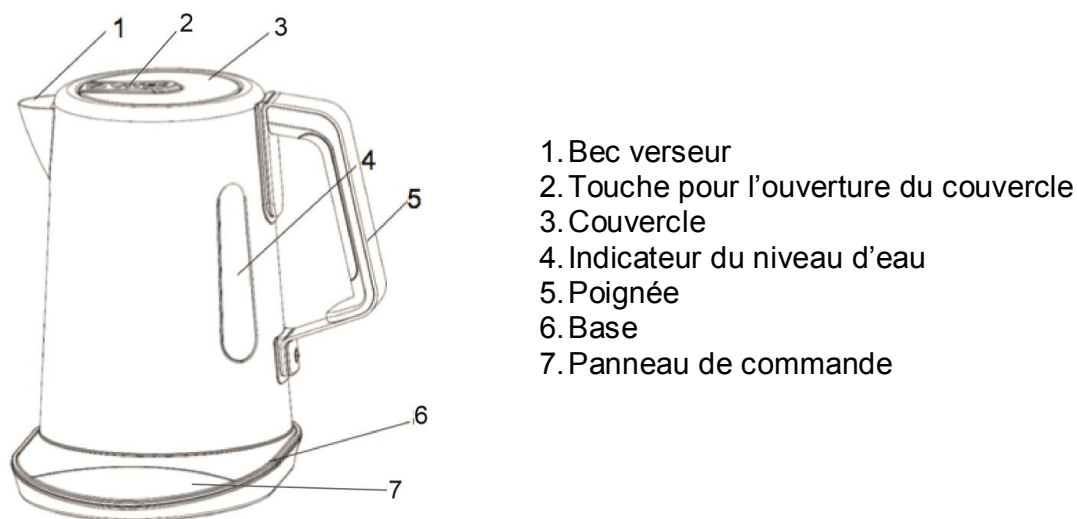
Pour une utilisation de l'appareil sûre et sans panne, il faut observer les indications suivantes pour le raccordement électrique :

- Avant de brancher l'appareil il faut comparer les données de raccordement (tension et fréquence) de la plaque signalétique avec celles de votre réseau. Ces données doivent correspondre, afin de ne pas exposer l'appareil à des dégradations.  
En cas de doute renseignez-vous auprès d'un électricien.
- La prise de réseau doit être protégée par une protection de 16A.
- Le branchement de l'appareil doit être raccordé au réseau électrique par un câble d'un maximum de 3 mètres avec des conducteurs d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup>. Il est interdit d'utiliser des multiprises ou des barrettes de prises multiples en raison des dangers potentiels.
- Assurez-vous que le câble électrique est en parfait état et qu'il n'est pas disposé sous le grille-pain ou des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est raccordé à un circuit électrique avec un système de protection installé en toute conformité. Il est interdit de l'utiliser avec une prise non protégée. En cas de doute faites vérifier l'ensemble de l'installation électrique par un électricien.  
Le constructeur ne peut pas être tenu responsable pour les dégâts causés par un conducteur de masse absent ou interrompu.
- Une rallonge peut être utilisé si la garde est offert. La tension de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension de l'appareil.
- Pour plus de sécurité, nous recommandons l'utilisation d'une prise de courant 10 A.  
Pour éviter toute surcharge du circuit électrique, ne raccordez au circuit aucun autre appareil avec une forte consommation d'électricité.

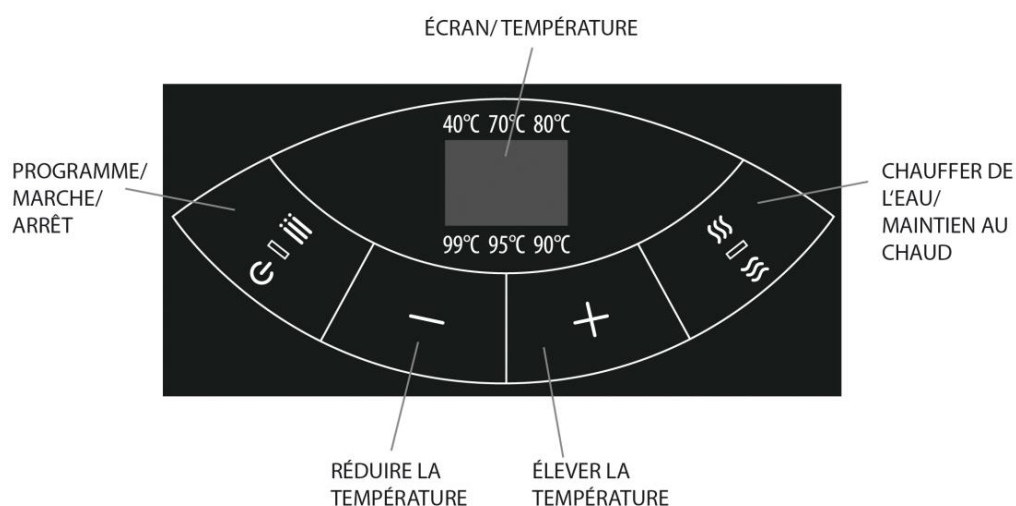
## 22 Assemblage et Fonction

Dans ce chapitre on trouvera des renseignements importants sur l'assemblage et la fonction de la machine.

## 22.1 Vue d'ensemble



## 22.2 Panneau de commande



## 22.3 Caractéristiques

- Le chauffage rapide de l'eau fait économiser du temps et de l'énergie
- Thermostat de grande qualité
- Bouilloire en acier inoxydable
- Base avec une rotation de 360° degré
- Filtre amovible
- Indicateur d'eau facilement lisible



## 22.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique indiquant les données de raccordement et de puissance se trouve sous l'appareil.

## 23 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'appareil. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

### ⚠️ **WARNUNG** Attention


- Pendant son fonctionnement ne pas l'laisser l'appareil sans surveillance, afin de pouvoir intervenir rapidement en cas de danger.


### 23.1 Usage

1. Insérez la fiche d'alimentation électrique dans la prise murale.
2. Sur l'écran „C“ clignote deux fois. Après, la température actuelle est affichée.
3. Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire avec de l'eau.

#### **HINWEIS**

- Si la bouilloire n'est pas sur la base, „E“ est affiché sur l'écran.

4. Fermez le couvercle et placez la bouilloire sur sa base.
5. La température d'eau actuelle est affichée sur l'écran.
6. Appuyer sur la touche . Il y a une sonorité et la touche s'éclaire.
7. S'il n'y a pas d'indication fournie dans un délai de 3 secondes, la température d'eau actuelle est affichée sur l'écran.

8. Choisissez une température. Appuyer la touche . La température choisie est marquée d'une point sur l'écran.



#### **HINWEIS**

- Il y a une sonorité après chaque actionnement d'une touche.

9. Vous pouvez réguler les températures préréglées 40 / 70 / 80 / 90 / 95 / 99°C plus exact avec les touches „+“ et „-“.

#### 10. Régulation de la température:


- Régulation de la température entre 40°C et 35°C par étapes de 1.
- Régulation de la température entre 40°C et 45°C par étapes de 1.
- Régulation de la température entre 70°C et 35°C par étapes de 5.
- Régulation de la température entre 70°C et 95°C par étapes de 5.

11. Quand vous avez choisi une température, appuyer la touche  une fois. La touche s'éclaire rouge. La touche  s'éteint.


12. Pendant chauffer de l'eau, la température d'eau actuelle est affiché sur l'écran.

13. Quand l'eau est chauffée, il y a trois sonorités. La touche  s'éteint.

#### 14. Activer le mode de maintien au chaud:

- Appuyer la touche  encore une fois. La touche s'éclaire bleu.
- Choisissez une température (cf. ci-dessus).
- Quand vous avez choisi une température, il y a trois sonorité.
- L'eau est maintenue au chaud pendant une durée de 2 heures.

#### 15. Éteindre:

- Appuyez la touche  pour 4 secondes.
- L'appareil s'arrête et passe en mode Standby.
- Appuyez quelconque touche pour activer l'appareil.

#### HINWEIS

- S'il n'y a pas d'indication fournie dans un délai de 15 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode Standby.
- Dans le mode de maintien au chaud, l'écran ne s'éteint pas.

## 24 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Pour éviter la dégradation de l'appareil par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

### 24.1 Consignes de sécurité

#### **⚠ VORSICHT** Prudence

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes avant de nettoyer l'appareil:

- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.
- Ne plongez pas l'appareil ou le câble ou la prise dans l'eau ou dans un autre liquide et ne mettez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de brosse métallique ou autres objets tranchants abrasifs pour le nettoyage.

## 24.2 Nettoyage

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, retirer régulièrement les dépôts de calcaire présents dans la bouilloire.

### Décalcification de l'appareil :

1. Verser dans la bouilloire 500 ml de vinaigre blanc. Complétez le remplissage avec de l'eau. Laisser agir la solution pendant plus d'une heure. N'activez pas l'appareil.
2. Videz la solution. Retirer les résidus à l'aide d'un chiffon humide.
3. Remplissez la bouilloire avec de l'eau propre, portez à ébullition et videz l'eau. Répétez cette opération.
4. Ensuite l'appareil est à nouveau prêt pour être utilisé.
5. S'il y a encore des dépôts de calcaire, recommencez les opérations décrites ci-dessus à plusieurs reprises.

### Nettoyage du filtre :

1. Ouvrez le couvercle. Le filtre est situé avant le bec verseur.
2. Saisissez la partie supérieure du filtre et tirez vers l'extérieur afin de le retirer.
3. Nettoyez-le avec de l'eau propre et séchez-le de manière.
4. Remettez-le en place jusqu'à ce qu'il enclenche.

## 25 Elimination des appareils usés

Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect. Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.



### HINWEIS

### Remarque

- Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.
- Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

## 26 Garantie

Sur ce produit nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat pour les manques et les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vous conserver entièrement vos droits de garantie légale accordés par le §439 et suivants BGB-E.

La garantie ne concerne pas les dégâts causés par une utilisation ou une manipulation non conforme, ainsi que les défauts qui n'influencent que faiblement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. D'autre part ne sont pas garantis également les pièces d'usure, les dommages de transport dans la mesure où ils ne sont pas sous notre responsabilité, ainsi

que les dommages occasionnés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par nos soins.

La construction et la puissance de cet appareil sont conçues pour un usage ménager privé.

Un éventuel usage commercial reste couvert par la garantie dans la mesure où cette utilisation ne dépasse pas le cadre des contraintes d'un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour un usage commercial plus intensif.

En cas de recours en garantie justifié nous déciderons de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil sans défaut.

Les manques doivent être signalés dans un délai de 14 jours après livraison.

Tout autre recours est sans objet.

Pour tout recours en garantie nous vous prions d'entrer en contact avec nos services avant de nous retourner l'appareil (toujours avec le bon d'achat!).

## 27 Caractéristiques techniques

Appareil	Bouilloire électrique WK2500
N°. d'article	1871
Données de raccordement	220-240 V, 50/60 Hz
Puissance consommée	1850-2200 W
Dimensions	23,1 x 22,1 x 24,5 cm
Poids net	1,43 kg
Capacité	1,7 l